

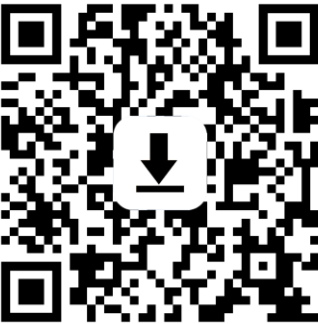


PAN Leitungsfinder



MANUAL

<https://pancontrol.at/downloads/E67L>



KRYSTUFEK GmbH & Co KG

📍 A-1230 Wien, Pfarrgasse 79

☎ +43 1 616 40 10 - 0

➡ office@krystufek.at

🌐 www.krystufek.at

🌐 www.pancontrol.at



© Dipl. Ing. Ernst KRYSTUFEK
GmbH & Co KG - 1230 Wien
06 - 2025

Deutsch Detaillierte Informationen zur Bedienung sowie technische Daten finden Sie unter dem Link oder dem QR-Code in der ersten Spalte dieser Bedienungsanleitung. Auf Wunsch senden wir Ihnen die Bedienungsanleitung auch gerne in gedruckter Form zu.

Bosanski / Crnogorski / Hrvatski Detaljne informacije o usluga kao i tehnički podaci mogu se pronaći ispod veze ili QR koda u prvom stupcu ovog korisničkog priručnika. Na zahtjev ćemo vam poslati upute za uporabu u tiskanom obliku.

Български Подробна информация за работата, както и технически данни могат да бъдат намерени под връзката или QR кода в първата колона на това ръководство за потребителя. При поискване ще ви изпратим инструкции за работа в печатна форма.

Češsky Podrobné informace o provozu a technické údaje naleznete pod odkazem nebo QR kódem v prvním sloupci této uživatelské příručky. Na vyžádání vám zašleme návod k obsluze v tištěné podobě.

Dansk Detaljerede oplysninger om drift samt tekniske data kan findes under linket eller QR-koden i første kolonne i denne brugervejledning. På forespørgsel sender vi dig også gerne betjeningsvejledningen i trykt form.

Ελληνικά Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία καθώς και τεχνικά δεδομένα μπορείτε να βρείτε στον σύνδεσμο ή στον κωδικό QR στην πρώτη στήλη αυτού του εγχειριδίου χρήσης. Κατόπιν αιτήματος, θα χαρούμε επίσης να σας στείλουμε τις οδηγίες λειτουργίας σε έντυπη μορφή.

English Detailed information on operation as well as technical data can be found under the link or the QR code in the first column of this user manual. On request, we will send you the manual in printed form.

Español La información detallada sobre el funcionamiento, así como los datos técnicos, se pueden encontrar en el enlace o en el código QR en la primera columna de este manual de usuario. A petición, le enviaremos las instrucciones de funcionamiento en forma impresa.

Français Vous trouverez des informations détaillées sur le fonctionnement ainsi que les données techniques sous le lien ou le code QR dans la première colonne de ce manuel d'utilisation. Sur demande, nous vous enverrons le manuel d'utilisation en version imprimée.

Italiano Informazioni dettagliate sul funzionamento e dati tecnici sono disponibili sotto il link o il codice QR nella prima colonna di questo manuale utente. Su richiesta, ti invieremo le istruzioni per l'uso in forma stampata.

Magyar A működésre vonatkozó részletes információk, valamint a műszaki adatok megtalálhatók a felhasználói kézikönyv első oszlopában található link vagy QR-kód alatt. Kérésre nyomtatott formában elküldjük Önnek a használati utasítást.

Nederlands Gedetailleerde informatie over de bediening en technische gegevens vindt u onder de link of de QR-code in de eerste kolom van deze gebruikershandleiding. Op verzoek sturen wij u de gebruiksaanwijzing in gedrukte vorm toe.

Norsk Detaljert informasjon om drift samt tekniske data finner du under lenken eller QR-koden i den første kolonnen i denne brukerhåndboken. På forespørsel sender vi deg også gjerne bruksanvisningen i trykt form.

Polski Szczegółowe informacje dotyczące obsługi oraz dane techniczne można znaleźć pod linkiem lub kodem QR w pierwszej kolumnie niniejszej instrukcji obsługi. Na życzenie wyślemy Ci instrukcję obsługi w formie drukowanej.

Português Informações detalhadas sobre a operação, bem como dados técnicos podem ser encontrados no link ou no código QR na primeira coluna deste manual do usuário. A pedido, também teremos o maior prazer em enviar-lhe as instruções de operação em forma impressa.

Română Informații detaliate despre funcționare, precum și date tehnice pot fi găsite la linkul sau codul QR din prima coloană a acestui manual de utilizare. La cerere, vă vom trimite instrucțiunile de utilizare în formă tipărită.

Shqip Me kërkesë, ne gjithashtu do të jemi të lumtur t'ju dërgojmë udhëzimet e operimit në formë të shtypur. Me kërkesë, ne gjithashtu do të jemi të lumtur t'ju dërgojmë udhëzimet e operimit në formë të shtypur.

Slovenščina Podrobne informacije o delovanju in tehnične podatke najdete pod povezavo ali QR kodo v prvem stolpcu tega priročnika za uporabo. Na zahtevo vam bomo poslali navodila za uporabo v tiskani obliki.

Slovenský Podrobné informácie o prevádzke, ako aj technické údaje nájdete pod odkazom alebo QR kódom v prvom stĺpci tejto používateľskej príručky. Na požiadanie Vám zašleme návod na obsluhu v tlačenej podobe.

Српски Детаљне информације о раду као и техничке податке можете пронаћи испод линка или QR кода у првој колони овог корисничког приручника. На захтев, такође ћемо вам радо послати упутства за рад у штампаном облику.

Suomi Yksityiskohtaiset tiedot käytöstä sekä tekniset tiedot löytyvät linkistä tai QR-koodista tämän käyttöohjeen ensimmäisestä sarakkeesta. Pynnöistä lähetämme mielellämme myös käyttöohjeet painetussa muodossa.

Svenska Detaljerad information om drift samt tekniska data finns under länken eller QR-koden i den första kolumnen i denna bruksanvisning. På begäran skickar vi bruksanvisningen i tryckt form.

العربية يمكن العثور على معلومات مفصلة حول التشغيل بالإضافة إلى البيانات الفنية تحت الرابط أو رمز الاستجابة السريعة في العمود الأول من دليل المستخدم هذا عند الطلب ، يسعدنا أيضا أن نرسل لك تعليمات التشغيل في شكل مطبوع.

Bedienungsanleitung PAN Leitungsfinder Digitalmultimeter

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Transportbeschädigungen und Vollständigkeit.

- Messgerät (bestehend aus Sender und Empfänger)
- Prüfkabel (nicht abnehmbar)
- Krokodilklemmen (2 Stück)
- Kunststoffhülse (2 Stück)
- Bedienungsanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise

Um eine sichere Benutzung des Gerätes zu gewährleisten, befolgen Sie bitte alle Sicherheits- und Bedienungshinweise in dieser Anleitung.

- Das Gerät ist nur zur Verwendung durch qualifiziertes Personal und in Übereinstimmung mit den relevanten Bestimmungen für sicheres Arbeiten an elektrischen Anlagen vorgesehen.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass Prüfkabel und Gerät unbeschädigt sind und einwandfrei funktionieren. (z.B. an bekannten Spannungsquellen)
- Das Gerät darf nicht mehr benutzt werden, wenn das Gehäuse oder die Prüfkabel beschädigt sind, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen, wenn keine Funktion angezeigt wird oder wenn Sie vermuten, dass etwas nicht in Ordnung ist.
- Wenn die Sicherheit des Anwenders nicht garantiert werden kann, muss das Gerät außer Betrieb genommen und gegen Verwendung geschützt werden.
- Legen Sie niemals Spannungen oder Ströme an das Messgerät an, welche die am Gerät angegebenen Maximalwerte überschreiten.
- Berühren Sie niemals leitende Bauteile oder blanke Drähte.
- Verwenden Sie das Gerät in keiner höheren Kategorie als zugelassen.
- Beim Benutzen dieses Geräts dürfen die Prüfkabel nur an den Griffen hinter dem Fingerschutz berührt werden – die Prüfspitzen nicht berühren!
- Erden Sie sich niemals beim Durchführen von elektrischen Messungen. Berühren Sie keine freiliegenden Metallrohre, Armaturen usw., die ein Erdpotential besitzen könnten. Erhalten Sie die Isolierung Ihres Körpers durch trockene Kleidung, Gummischuhe, Gummimatten oder andere geprüfte Isoliermaterialien.
- Wenn 'Batterie schwach' angezeigt wird, erneuern Sie bitte sofort die Batterie.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie die Prüfkabel von allen Spannungsquellen, bevor Sie das Gerät zum Austauschen der Batterie oder der Sicherung öffnen.
- Verwenden Sie das Gerät nie mit offenem Gehäuse, Batterie- oder Sicherungsfach.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, in feuchter Umgebung oder in Umgebungen, die starken Temperaturschwankungen ausgesetzt sind.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direkter Sonnenbestrahlung.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie.
- Wenn das Gerät modifiziert oder verändert wird, ist die Betriebssicherheit nicht länger gewährleistet. Zudem erlöschen sämtliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

Bedienung

Schalten Sie das Messgerät stets aus (OFF), wenn Sie es nicht benutzen.

Beachten Sie unbedingt die Allgemeinen Sicherheitshinweise!

Instandhaltung

Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden.

Reinigung

Bei Verschmutzung reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas Haushaltsreiniger. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät dringt! Keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden!

Gewährleistung und Ersatzteile

Für dieses Gerät gilt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum (lt. Kaufbeleg).

Nähere Informationen zur Reklamationsabwicklung finden Sie unter:

www.pancontrol.at/complaints

Bei Bedarf an Ersatzteilen sowie bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an:

KRYSTUFEK.at

Änderungen in Folge der technischen Entwicklung, sowie Irrtum und Druckfehler vorbehalten.

Bosanski / Crnogorski / Hrvatski
Upute za uporabu
PAN Leitungsfinder
Digitalni multimetar

Obim isporuke

Molimo Vas da nakon raspakiranja provjerite potpunost obima isporuke kao i oštećenja uslijed transporta.

- Mjerni instrument (koji se sastoji od odašiljača i prijemnika)
- Ispitni kabel (ne izmjenjivi)
- Krokodilski priključci (2 komada)
- Plastični rukav (2 komada)
- Upute za uporabu

Opće sigurnosne napomene

Kako bi se zajamčilo sigurno korištenje proizvoda, molimo Vas da slijedite sve sigurnosne napomene i sve napomene u svezi rukovanja u ovim uputama.

- Uređaj je namijenjen samo za korištenje od strane kvalificiranog osoblja iu skladu s relevantnim propisima za siguran rad na električnim sustavima.
- Prije bilo kakve primjene provjerite jesu li kabel za ispitivanje i uređaj u besprijekornom stanju, te da li funkcioniraju besprijekorno. (pr. na poznatim izvorima napona).
- Uređaj se ne smije koristiti ako su kućište ili kabeli za ispitivanje oštećeni, ako su jedna ili više funkcija otkazale, kada se ne prikazuje nijedna funkcija ili kada sumnjate da nešto nije u redu.
- Ako se ne može jamčiti sigurnost korisnika, uređaj se mora staviti van pogona i zaštititi od neovlaštenog korištenja.
- Nikada na mjerni uređaj nemojte dovoditi napon ili struju koja prekoračuje maksimalne vrijednosti navedene na uređaju.
- Nikada ne dodirujte vodljive dijelove ili gole žice.
- Nemojte koristiti uređaj u višoj kategoriji od dopuštene.
- Prilikom korištenja ovog uređaja, kabeli za ispitivanje se smiju dodirnuti samo na ručicama iza zaštitet za prste – ne dodirivati ispoitne vrhove!
- Pri provođenju električnih mjerenja nemojte uzemljivati. Nemojte dodirivati slobodne metalne cijevi, armature itd., koji mogu imati potencijal zemlje. Održavajte izolaciju vašeg tijela suhom odjećom, gumenim cipelama, gumenim prostirkama i drugim ispitanim izolacijskim materijalima.
- Ako se 'Nisko baterija', odmah obnoviti akumulator.
- Uvijek isključite aparat i izvadite test vodi iz svih napona izvora prije otvaranja uređaja za zamjenu baterija ili osigurač.
- Nikada nemojte koristiti uređaj s otvorenim kućištem, baterijom ili odjeljkom s osiguračima.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom, u vlažnoj okolini, ili u okolinama koje su izložene jakim promjenama temperature.
- Nikada ne koristite uređaj u eksplozivnom okruženju.
- Nemojte ostavljati uređaj na izravnom sunčevom zračenju.
- Ako ne koristite uređaj duže vrijeme, izvadite bateriju.
- Ako se uređaj modificira ili izmijeni, onda se više ne može jamčiti sigurnost rada. Osim toga prestaje vrijediti svako jamstveno pravo.

Rukovanje

Uvijek isključite (OFF) mjerni uređaj, ako ga ne koristite. Budite svjesni općih sigurnosnih napomene!

Popravci

Popravke na ovom uređaju smije izvoditi samo kvalificirano stručno osoblje.

Čištění

U slučaji prljanja, očistite uređaj vlažnom krpom i s malo običnog sredstva za čišćenje. Vodite računa da u uređaj ne prodre nikakva tekućina! Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje niti otapala!

Jamstvo i rezervni dijelovi**Jamstvo i rezervni dijelovi**
За овaj уређaj вrиjеди законско jamство од 2 godine, počev од dana kupnje (na računu).
Informacije о postupanju s pritužbama možete пронаћи na:

www.pancontrol.at/complaints

U slučaju potrebe za rezervnim dijelovima, te u slučaju pitanja ili problema, obratite se vašem stručnom trgovcu ili na adresu:
KRYSTUFEK.at

Promjene kao rezultat tehničkog razvoja, pogreške i pogreške pri ispisu pridržana.

Български
Ръководство за употреба
PAN Leitungsfinder
Цифров мултиметър
Комплект на доставката
Моля, след разопаковането проверете дали е пълен комплектът на доставката и дали няма транспортни повреди.
- Измервателен уред (състоящ се от предавател и приемник) - Измервателни кабели (не може да бъде премахнат) - Клеми 'крокодил' (2 парчета) - Пластмасов ръкав (2 парчета) - Ръководство за употреба

Инструкции за безопасност

За да се гарантира безопасно използване на уреда, моля следвайте всички указания за безопасност и за употреба от настоящото ръководство.

- Уредът е предназначен само за използване от квалифициран персонал и в съответствие със съответните разпоредби за безопасна работа по електрически системи.
- Преди употреба се уверете, че измервателните проводници и уредът не са повредени и функционират надлежно. (напр. с помощта на познати източници на напрежение).
- Уредът не бива да се използва, ако корпусът или пробните кабели са повредени, ако една или повече функции отказват, когато не се показва нито една функция или когато се съмнявате, че нещо не е в ред.
- Когато безопасността на ползвателя не може да се гарантира, уредът трябва да се изключи и да се защити срещу използване.
- Никога не прилагайте към измервателния уред напрежение или ток, които превишават посочените на уреда максимални стойности.
- Никога не докосвайте компонентите на обтягането или голите жици.
- Не използвайте устройството в по-висока категория от допустим.
- При използване на този уред пробните проводници да се докосват само за дръжките зад предпазителя за пръстите, не докосвайте пробните сонди!
- Никога не се заземявайте при извършване на електрически измервания. Не докосвайте свободни стоящи метални тръби, арматури и пр., които биха могли да имат земен потенциал. Запазете изолацията на Вашето тяло със сухо облекло, гумени обувки, гумени подложки или други проверени изолиращи материали.
- Ако се покаже 'изтощена батерия', моля, подновете батерията незабавно.
- Винаги изключвайте уреда и премахнете тест води от всички източници на напрежение преди отваряне на устройството да обменят батерията или предпазител.
- Никога не използвайте устройството с отворен корпус, батерия или отделение за предпазители.
- Не използвайте уреда на открито, във влажна среда или в среди, които са изложени на силни колебания на температурата.
- Никога не използвайте устройството във взривоопасна среда.
- Не съхранявайте уреда на място с директно слънчево облъчване.
- Когато уредът не се използва по-дълго време, изваждайте батерията.

- Ако уредът се модифицира или измени, експлоатационната безопасност вече не е гарантирана. Освен това отпадат всички претенции за гаранция или гаранционно обслужване.

Работа с уреда

Винаги изключвайте измервателния уред (OFF), когато не го използвате.
Бъдете наясно с общите инструкции за сигурността!

Техническо обслужване
Ремонти на този уред могат да се извършват само от квалифицирани специалисти.

Почистване

При замърсяване почиствайте уреда с влажна кърпа и с малко домакински почистващ препарат. Внимавайте в уреда да не попадне течност! Да не се използват агресивни почистващи препарати или разтворители!

Гаранция и резервни части
За този уред важи законовият гаранционен срок от 2 години от датата на закупуването (съгласно документа за покупката).
Информация относно разглеждането на жалби може да бъде намерена на:

www.pancontrol.at/complaints

KRYSTUFEK.at

При нужда от резервни части, както и при въпроси или проблеми се обръщайте към Вашия продавач или към:

KRYSTUFEK.at

Čeština
Нáвод k obsluze
PAN Leitungsfinder
Digitální multimetr
Rozsah dodávky
Po vybalení zkontrolujte prosím rozsah dodávky z hlediska poškození při přepravě a kompletnosti.
- Měřicí přístroj (skládající se z vysílače a přijímače) - Zkušební kabel (není vyměnitelné) - Krokosvorky (2 kusy) - Plastové rukáv (2 kusy) - Návod k obsluze

Všeobecné bezpečnostní pokyny

K zaručení bezpečného používání přístroje, dodržujte prosím všechny bezpečnostní pokyny a pokyny k obsluze, uvedené v tomto návodu.

- Zařízení je určeno pouze pro použití kvalifikovaným personálem a v souladu s příslušnými předpisy pro bezpečnou práci na elektrických systémech.
- Před použitím zkontrolujte, že jsou zkušební kabel a přístroj nepoškozeny, a že bezvadně fungují. (např. na známém zdroji napětí).
- Přístroj se nesmí použít, pokud je poškozený kryt nebo nejsou v pořádku zkušební kabely, pokud vypadává jedna nebo více funkcí, když není indikována žádná funkce nebo když se domníváte, že něco není v pořádku.
- Jestliže není možno zaručit bezpečnost uživatele, musí se přístroj vyřadit z provozu a zajistit proti použití.
- Nepřipojujte měřicí přístroj nikdy k napětí nebo proudu, pokud jsou překročeny maximální hodnoty udané na přístroji.
- Nikdy se nedotýkejte vodivých částí nebo holých drátů.
- Nepoužívejte zařízení v žádné vyšší kategorii, než je povoleno.
- Při používání tohoto přístroje se smí zkušební kabely uchopit pouze za koncovky před ochranou prstů – zkušebních hrotů se nedotýkejte!
- Při provádění elektrických měření zajistěte, abyste nikdy nebyli uzemněni. Nedotýkejte se volně ležících kovových trubek, armatur atd., které mohou být uzemněné. Zajistěte si odizolování Vašeho těla pomocí suchého oděvu, gumové obuvi, gumových rohoží nebo jiných odzkoušených izolačních materiálů.
- Je-li zobrazena 'vybitá baterie', ihned ji prosím obnovte.
- Vždy spotřebič vypněte a vyjměte testovací kabely ze všech zdrojů napětí před otevřením zařízení vyměnit baterii nebo pojistku.
- Nikdy nepoužívejte zařízení s otevřeným krytem, baterií nebo pojistkovou příhrádkou.

- Přístroj nepoužívejte venku, ve vlhkém prostředí nebo v prostředí se silným kolísáním teploty.
- Přístroj nikdy nepoužívejte ve výbušném prostředí.
- Přístroj neskladujte na místech s přímým slunečním ozářením.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odstraňte baterie.
- Pokud se na přístroji provedou úpravy nebo změny, není již zaručena provozní bezpečnost. K tomu zaniká veškeré ručení a záruční nároky.

Užívání

Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte (OFF).
Uvědomte si všeobecné bezpečnostní pokyny!

Údržba

Opravy tohoto přístroje smí zásadně provést pouze kvalifikovaný odborný personál.

Čištění

Při znečištění očistěte přístroj vlhkým hadrem a trochou saponátu.
Dejte pozor, aby do přístroje nevnikla žádná kapalina!
Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla!

Záruka a náhradní díly

Pro tento přístroj platí zákonná záruka 2 let od data nákupu (dle dokladu o zaplacení).
Informace о vyřizování stížností naleznete na adrese:

www.pancontrol.at/complaints

KRYSTUFEK.at

Změny v důsledku technického vývoje, chyby a chyby tisku vyhrazeny.

KRYSTUFEK.at

Dansk
Brugsanvisning
PAN Leitungsfinder
Digitalt multimeter
Leveringens omfang
Efter udpakning skal du kontrollere leveringsomfanget for transportskader og fuldstændighed.
- Måleenapparat (bestående af sender og modtager) - Testkabler (kan ikke fjernes) - Alligator klip (2 Stykke) - Plast ærme (2 Stykke) - Brugsanvisning

Generelle sikkerhedsinstruktioner

For at sikre sikker brug af enheden skal du følge alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner i denne vejledning.

- Apparatet er kun beregnet til brug af kvalificeret personale og i overensstemmelse med de relevante forskrifter for sikkert arbejde på elektriske systemer.
- Før brug skal du sørge for, at testkablet og enheden er ubeskadiget og fungerer korrekt. (f.eks. ved kendte spændingskilder)
- Brug ikke enheden, hvis huset eller testkablerne er beskadiget, hvis en eller flere funktioner svigter, hvis der ikke vises nogen funktion, eller hvis du har mistanke om, at der er noget galt.
- Hvis brugerens sikkerhed ikke kan garanteres, skal udstyret tages ud af drift og beskyttes mod brug.
- Anvend aldrig spændinger eller strømme på måleren, der overstiger de maksimale værdier, der er angivet på enheden.
- Rør aldrig ved ledende komponenter eller bare ledninger.
- Brug ikke enheden i en højere kategori end tilladt.
- Når du bruger denne enhed, må testkablerne kun berøres af håndtagene bag fingerbeskyttelsen - rør ikke ved testproberne!
- Jordforbindelse aldrig dig selv, når du foretager elektriske målinger. Rør ikke ved udsatte metalrør, fittings osv., som kan have et jordpotentiale. Oprethold isoleringen af din krop gennem tørt tøj, gummisko, gummimåtter eller andre testede isoleringsmaterialer.
- Hvis 'Battery Low' vises, skal du straks udskifte batteriet.
- Sluk altid for enheden, og fjern testkablerne fra alle strømkilder, før du åbner enheden for at udskifte batteriet eller sikringen.
- Brug aldrig apparatet med etuiet, batterirummet eller sikringsrummet åbent.

- Brug ikke apparatet udendørs, i fugtige omgivelser eller i omgivelser, der er udsat for alvorlige temperatursvingninger.
- Brug ikke apparatet i et potentielt eksplosivt miljø.
- Opbevar ikke enheden i direkte sollys.
- Hvis du ikke bruger enheden i lang tid, skal du fjerne batteriet.
- Hvis enheden ændres, er driftssikkerheden ikke længere garanteret. Derudover er alle garantikrav ugyldige.

Håndtering

Sluk altid måleren, når den ikke er i brug.
Sørg for at overholde de generelle sikkerhedsinstruktioner!

Vedligeholdelse

Reparationer af denne enhed må kun udføres af kvalificerede fagfolk.

Rensning

Hvis det bliver snavset, skal du rengøre apparatet med en fugtig klud og lidt husholdningsrens.
Sørg for, at der ikke kommer væske ind i enheden!
Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler!

Garanti og reservedele

Denne enhed er dækket af en lovpligtig garanti på 2 år fra købsdatoen (ifølge købsbevis).
Oplysninger om klagebehandling findes på:

www.pancontrol.at/complaints

KRYSTUFEK.at

Ændringer som følge af teknisk udvikling samt fejl og trykfejl forbeholdes.

KRYSTUFEK.at

Ελληνικά
Οδηγίες λειτουργί
PAN Leitungsfinder
Ψηφιακό πολύμετρο
Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης
Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε το πεδίο παράδοσης για ζημιές και πληρότητα κατά τη μεταφορά.
- Συσκευή μέτρησης (που αποτελείται από πομπό και δέκτη) - Καλώδια δοκιμής (δεν μπορεί να αφαιρεθεί) - Κлип αλιγάτορα (2 Κομμάτι) - Πλαστικό μανίκι (2 Κομμάτι) - Οδηγίες λειτουργί

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Για να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση της συσκευής, ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας σε αυτό το εγχειρίδιο.

- Η συσκευή προορίζεται για χρήση μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς για ασφαλή εργασία σε ηλεκτρικά συστήματα.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δοκιμής και η συσκευή δεν έχουν υποστεί ζημία και λειτουργούν σωστά. (π.χ. σε γνωστές πηγές τάσης)
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περίβλημα ή τα καλώδια δοκιμής έχουν υποστεί ζημιά, εάν μία ή περισσότερες λειτουργίες αποτύχουν, εάν δεν εμφανίζεται καμία λειτουργία ή εάν υποψιάζεστε ότι κάτι δεν πάει καλά.
- Εάν η ασφάλεια του χρήστη δεν μπορεί να εγγυηθεί, ο εξοπλισμός πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να προστατεύεται από τη χρήση.
- Ποτέ μην εφαρμόζετε τάσεις ή ρεύματα στο μετρητή που υπερβαίνουν τις μέγιστες τιμές που αναφέρονται στη συσκευή.
- Ποτέ μην αγγίζετε αγώγιμα εξαρτήματα ή γυμνά καλώδια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υψηλότερη κατηγορία από την επιτρεπόμενη.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, τα καλώδια δοκιμής πρέπει να αγγίζονται μόνο από τις λαβές πίσω από το προστατευτικό δακτύλων - μην αγγίζετε τους αισθητήρες δοκιμής!
- Ποτέ μην γειώνετε τον εαυτό σας όταν κάνετε ηλεκτρικές μετρήσεις. Μην αγγίζετε εκτεθειμένους μεταλλικούς σωλήνες, εξαρτήματα κ.λπ., τα οποία μπορεί να έχουν δυναμικό εδάφους. Διατηρήστε τη μόνωση του σώματός σας μέσω στεγνών ρούχων, παπουτσιών από καουτσούκ, καουτσούκ ή άλλων δοκιμασμένων μονωτικών υλικών.

- Εάν εμφανίζεται η ένδειξη 'Battery Low', αντικαταστήστε αμέσως την μπαταρία.
- Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να αφαιρείτε τα καλώδια δοκιμής από όλες τις πηγές τροφοδοσίας πριν ανοίξετε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την μπαταρία ή την ασφάλεια.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ανοιχτή τη θήκη, τη θήκη μπαταριών ή τη θήκη ασφαλειών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, σε υγρό περιβάλλον ή σε περιβάλλοντα που υπόκεινται σε σοβαρές διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία.
- Εάν η συσκευή τροποποιηθεί ή ασφαλία λειτουργίας δεν είναι πλέον εγγυημένη. Επιπλέον, όλες οι αξιώσεις εγγύησης λήγουν.

Χειρισμός

Πάντα να απενεργοποιείτε το μετρητή όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
Φροντίστε να τηρείτε τις γενικές οδηγίες ασφαλείας!

Συντήρηση

Οι επισκευές σε αυτήν τη συσκευή μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από ειδικευμένους επαγγελματίες.

Καθάρισμα

Εάν λερωθεί, καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί και λίγο οικιακό καθαριστικό.
Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρό στη συσκευή!
Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά ή αλαλύτες!

Εγγύηση και ανταλλακτικά

Αυτή η συσκευή καλύπτεται από νόμιμη εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς (σύμφωνα με την απόδειξη αγοράς).
Πληροφορίες σχετικά με τη διαχείριση παραπόνων μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

www.pancontrol.at/complaints

KRYSTUFEK.at

Αλλαγές πιθανές λόγω τεχνικών εξελίξεων, λαθών και τυπογραφικών λαθών.

KRYSTUFEK.at

English
Manual
PAN Leitungsfinder
Digitalmultimeter
Scope of delivery
After unpacking please check the package contents for transport damage and completeness.
- Measurement device (consisting of sending and receiving device) - Test leads (not removable) - Alligator clips (2 piece) - Plastic sleeve (2 piece) - Manual

Safety Instructions

To ensure the safe use of the device, please follow all the safety and operating instructions given in this manual.

- The device is only intended for use by qualified personnel and in accordance with the relevant regulations for safe work on electrical systems.
- Before using the device, make sure that test leads and the device are in good condition and the device is working properly. (e.g. by connecting to known voltage sources).
- The device may not be used if the housing or the test leads are damaged, if one or more functions are not working, if functions are not displayed, or if you suspect that something is wrong.
- If the safety of the user cannot be guaranteed, the device may not be operated and secured against use.
- Never connect the device to voltage or current sources that exceed the specified maximum values.
- Never touch conductive parts or bare wires.

Garancia és pótalkatrészek

Erre a készülékre a jogszabály szerinti 2 éves garancia érvényes a vásárlás dátumától (a nyugta szerint)!
A panaszkezeléssel kapcsolatos információk az alábbi címen találhatók:

www.pancontrol.at/complaints

Pótalkatrészek szüksége esetén, valamint kérdések vagy problémák esetén forduljon a szakkereskedőjéhez:

www.pancontrol.at/complaints

A műszaki fejlődés eredményeként bekövetkező változások, tartalmi- és nyomdai hibák előfordulhatnak.

	Nederlands
Gebruiksaanwijzing	
PAN Leitungsfinder	
Digitale multimeter	

Levering

Gelieve de inhoud van de levering na het uitpakken op transportschade en volledigheid te controleren.Gelieve de inhoud van de levering na het uitpakken op transportschade en volledigheid te controleren.

- Apparaat (bestaand uit zender en ontvanger)
- Testkabel (niet verwijderbaar)
- Krokodilklemmen (2 stukken)
- Plastic mouw (2 stukken)
- Gebruiksaanwijzing

Algemene veiligheidsrichtlijnen

Om een veilig gebruik van het toestel te garanderen, gelieve alle veiligheids- en gebruiksmaatregelen in deze handleiding op te volgen.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de relevante voorschriften voor veilig werken aan elektrische systemen.
- Ga voor gebruik na of de testkabel en het toestel onbeschadigd zijn en probleemloos functioneren. (bv. aan bekende spanningsbronnen).
- Het toestel mag niet meer gebruikt worden als de behuizing of de testkabels beschadigd zijn, als een of meerdere functies uitvallen, als er geen werking meer wordt weergegeven of als u vermoedt, dat er iets niet in orde is.
- Als de veiligheid van de gebruiker niet kan worden gegarandeerd, moet het toestel buiten bedrijf worden gezet en tegen gebruik worden beveiligd.
- Laat nooit spanningen of stroom toe aan het meettoestel als die de maximale waarde overschrijden die op het toestel zijn aangegeven.
- Raak nooit geleidende delen of kale draden aan.
- Gebruik het apparaat niet in een hogere categorie dan toegestaan.
- Bij het gebruik van dit toestel mogen de testkabels uitsluitend aan de grepen achter de vingerbescherming worden aangeraakt - de testtoppen niet aanraken!
- Aard nooit bij het uitvoeren van elektrische metingen. Raak in geen geval vrijliggende metalen buizen, armaturen enz. aan, die een aardingspotentialaal kunnen hebben. Zorg voor isolatie van je lichaam door droge kleding, rubberen schoenen, rubberen matten of andere gecontroleerde isolatiematerialen.
- Als 'batterij laag' wordt weergegeven, vernieuw dan de batterij onmiddellijk.
- Schakel altijd uit het toestel en de test leads uit alle bronnen van spanning te verwijderen alvorens het apparaat om te wisselen van de accu of de zekering te openen.
- Gebruik het apparaat nooit met de behuizing, batterij of zekeringsvak open.
- Gebruik het toestel nooit in open lucht, in een vochtige omgeving of in omgevingen die aan sterke temperatuurschommelingen onderhevig zijn.
- Gebruik het apparaat nooit in een explosieve omgeving.
- Bewaar het toestel niet in rechtstreeks zonlicht.
- Als u het toestel langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterij.
- Als het toestel aangepast of gewijzigd wordt, is de betrouwbaarheid niet langer gegarandeerd. Bovendien vervallen alle garantie- en aansprakelijkheidsvorderingen.

Gebruik

Schakel het meettoestel altijd uit (OFF) als u het niet gebruikt.
Let op de algemene veiligheidsrichtlijnen!

Onderhoud

Reparaties aan dit toestel mogen uitsluitend door gekwalificeerde vakmensen worden uitgevoerd.

Reiniging

Bij vervuilingen moet u het toestel met een vochtige doek en wat gewoon schoonmaakmiddel reinigen.
Let erop, dat er geen vloeistof in het toestel komt!
Geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen gebruiken!

Garantie en reserveonderdelen

Voor dit toestel geldt de wettelijke garantie van 2 jaar vanaf datum van aankoop (volgens aankoopbewijs).
Informatie over klachtenafhandeling is te vinden op:

www.pancontrol.at/complaints

Als er nood is aan vervangstukken of bij vragen of problemen, gelieve u te wenden tot uw gespecialiseerde handelaar of tot:

www.pancontrol.at/complaints

Wijzigingen als gevolg van technische ontwikkeling, evenals fouten en drukfouten voorbehouden.

www.pancontrol.at/complaints

Bruksanvisning	Norsk
PAN Leitungsfinder	
Digitalt multimeter	

Leveringsomfang

Etter utpakking, vennligst sjekk leveringsomfanget for transportskader og fullstendighet.

- Måleapparat (bestående av sender og mottaker)
- Testkabler (ikke avtagbar)
- Alligator klipp (2 Stykke)
- Plasthylse (2 Stykke)
- Bruksanvisning

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

For å sikre sikker bruk av enheten, vennligst følg alle sikkerhets- og bruksanvisninger i denne håndboken.

- Enheten er kun beregnet for bruk av kvalifisert personell og i samsvar med gjeldende forskrifter for sikkert arbeid på elektriske anlegg.
- Før bruk må du kontrollere at testkabelen og enheten er uskadet og fungerer som de skal. (f.eks. ved kjente spenningskilder)
- Ikke bruk enheten hvis huset eller testkablene er skadet, hvis en eller flere funksjoner svikter, hvis ingen funksjon vises, eller hvis du mistenker at noe er galt.
- Hvis brukerens sikkerhet ikke kan garanteres, må utstyret tas ut av drift og beskyttes mot bruk.
- Bruk aldri spenninger eller strømmmer på måleren som overskrider de maksimale verdiane som er angitt på enheten.
- Berør aldri ledende komponenter eller bare ledninger.
- Ikke bruk enheten i en høyere kategori enn tillatt.
- Når du bruker denne enheten, må testkablene bare berøres av håndtakene bak fingerbeskyttelsen – ikke berør testsondene!
- Aldri jord deg selv når du tar elektriske målinger. Ikke berør eksponerte metallrør, beslag, etc., som kan ha et jordpotensial. Oppretthold isolasjonen av kroppen din gjennom tørre klær, gummisko, gummimatter eller andre testede isolasjonsmaterialer.
- Hvis 'Battery Low' vises, skift ut batteriet umiddelbart.
- Slå alltid av enheten og fjern testledningene fra alle strømkilder før du åpner enheten for å bytte batteri eller sikring.
- Bruk aldri apparatet med etuiet, batterirommet eller sikringsrommet åpent.
- Ikke bruk apparatet utendørs, i fuktige miljøer eller i miljøer som er utsatt for alvorlige temperatursvingninger.
- Ikke bruk apparatet i et potensielt eksplosivt miljø.
- Ikke oppbevar enheten i direkte sollys.
- Hvis du ikke bruker enheten på lenge, må du ta ut batteriet.
- Hvis enheten endres, er driftssikkerheten ikke lenger garantert. I tillegg er alle garantikrav ugyldige.

Håndtering

Slå alltid av (OFF) måleren når den ikke er i bruk.
Sørg for å følge de generelle sikkerhetsinstruksjonene!

Vedlikehold

Reparasjoner på denne enheten kan bare utføres av kvalifiserte fagfolk.

Renhold

Hvis det blir skittent, rengjør du apparatet med en fuktig klut og litt husholdningsrengjøringsmiddel.
Pass på at det ikke kommer væske inn i enheten!
Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler!

Garanti og reservedeler

Denne enheten er dekket av en lovbestemt garanti på 2 år fra kjøpsdatoen (i henhold til kjøpsbevis).
Informasjon om klagebehandling finnes på:

www.pancontrol.at/complaints

Hvis du trenger reservedeler, og hvis du har spørsmål eller problemer, kan du kontakte din forhandler eller:

www.pancontrol.at/complaints

Endringer er mulig på grunn av teknisk utvikling, feil og typografiske feil.

www.pancontrol.at/complaints

Instrukcja obsługi	Polski
PAN Leitungsfinder	
Miernik cyfrowy uniwersalny	

Zakres dostawy

Po wypakowaniu prosimy sprawdzić kompletność dostawy oraz pod kątem ewentualnych uszkodzeń w transporcie.

- Urządzenia pomiarowe (składający się z Nadajnik i Odbiornik)
- Przewód diagnostyczny (nie zdejmowany)
- Zaciski krokodylkowe (2 sztuki)
- Plastikowy rękaw (2 sztuki)
- Instrukcja obsługi

Оgólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie tego przyrządu, prosimy stosować się do wszystkich wskazówek związanych z bezpieczeństwem i eksploatacją zawartych w tej instrukcji.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie przez wykwalifikowany personel i zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpiecznej pracy przy instalacjach elektrycznych.
- Przed użyciem należy upewnić się, że przewody diagnostyczne i przyrząd nie są uszkodzone, a urządzenie działa prawidłowo (np. podłączając do znanych źródeł napięcia).
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli obudowa lub przewody testowe są uszkodzone, jeśli jedna lub więcej funkcji nie działa, jeśli funkcje nie są wyświetlane lub jeśli podejrzewasz, że coś nie działa prawidłowo.
- Jeżeli nie można zagwarantować bezpieczeństwa użytkownika, przyrząd należy wyłączyć z eksploatacji i zabezpieczyć przed ponownym użyciem.
- Nigdy nie przykładać do przyrządu pomiarowego napięc ani prądów, które przekraczają wartości maksymalne na nim podane.
- Nigdy nie dotykaj części przewodzących ani gołych przewodów.
- Nie używaj urządzenia w żadnej kategorii wyższej niż dozwolona.
- Podczas korzystania z przyrządu przewody diagnostyczne wolno dotykać tylko na uchwytach za pomocą osłonan na palce! Nie dotykać ostrzy diagnostycznych!
- Nigdy nie uziemiać się podczas wykonywania pomiarów elektrycznych. Nie dotykać nieosłoniętych rur metalowych, armatury itd., które mogłyby mieć potencjał ziemi. Zachować izolację swojego ciała przez suchą odzież, obuwie gumowe, maty gumowe lub inne sprawdzone materiały izolacyjne.
- Jeśli wyświetlany jest komunikat 'niski poziom naładowania baterii', należy natychmiast odnowić baterię.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij przewody pomiarowe spod napięcia przed otwarciem urządzenia do wymiany baterii lub bezpiecznika.
- Nigdy nie używaj urządzenia z otwartą obudową, baterią lub bezpiecznikiem komora.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, w wilgotnym otoczeniu lub w otoczeniu narażonym na ekstremalne wahania temperatury.
- Nigdy nie używaj urządzenia w środowisku wybuchowym.
- Nie przechowywać urządzenia w warunkach bezpośredniego działania promieni słonecznych.

- Wyjmij baterię, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Jeśli wprowadzane są zmiany lub modyfikacje urządzenia, bezpieczeństwo użytkowania nie jest już gwarantowane, a gwarancja traci ważność.

Obsługa

Zawsze wyłączaj urządzenie (OFF), gdy nie jest ono używane.
Należy pamiętać o wskazówki ogólne związane z bezpieczeństwem!

Konserwacja

Naprawy tego urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

Czyszczenie

W razie zabrudzenia oczyścić przyrząd wilgotną ściereczką z dodatkiem domowego środka do mycia.
Zwracać uwagę na to, by żadna ciecz nie dostała się do środka!
Nie używać agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników!

Gwarancja i części zamienne

To urządzenie jest objęte ustawową 2-letnią gwarancją w dniu zakupu (zgodnie z paragonem)!
Informacje na temat rozpatrywania reklamacji można znaleźć na stronie:

www.pancontrol.at/complaints

Jeśli potrzebujesz części zamiennych, pytań lub problemów, skontaktuj się ze swoim dealerem lub:

www.pancontrol.at/complaints

Zmiany w wyniku rozwoju technicznego, jak również błędy błędów i drukowania zastrzeżone.

www.pancontrol.at/complaints

Português
Instruções de utilização
PAN Leitungsfinder
Multímetro Digital

Âmbito da prestação

Após a desembalagem, verifique o escopo da entrega para danos e integridade do transporte.

- Dispositivo de medição (composto por transmissor e recetor)
- Cabos de teste (não removível)
- Clipes de Jacaré (2 Peçaço)
- Encapa de plástico (2 Peçaço)
- Instruções de utilização

Instruções gerais de segurança

Para garantir a utilização segura do dispositivo, siga todas as instruções de segurança e de funcionamento contidas neste manual.

- O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado por pessoal qualificado e de acordo com os regulamentos relevantes para trabalhos seguros em sistemas elétricos.
- Antes de usar, certifique-se de que o cabo de teste e o dispositivo estão intactos e funcionando corretamente. (por exemplo, em fontes de tensão conhecidas)
- Não utilize o dispositivo se a caixa ou os cabos de teste estiverem danificados, se uma ou mais funções falharem, se nenhuma função for apresentada ou se suspeitar que algo está errado.
- Se a segurança do utilizador não puder ser garantida, o equipamento deve ser retirado de serviço e protegido contra a utilização.
- Nunca aplique tensões ou correntes ao contador que excedam os valores máximos indicados no dispositivo.
- Nunca toque em componentes condutores ou fios desencapados.
- Não utilize o dispositivo numa categoria superior à permitida.
- Ao usar este dispositivo, os cabos de teste só devem ser tocados pelas alças atrás da proteção dos dedos – não toque nas sondas de teste!
- Nunca se aterre ao fazer medições elétricas. Não toque em tubagens, acessórios, etc., metálicos expostos, que possam ter potencial para o solo. Mantenha o isolamento do seu corpo através de roupa seca, sapatos de borracha, tapetes de borracha ou outros materiais de isolamento testados.
- Se for apresentado 'Bateria fraca', substitua a bateria imediatamente.
- Desligue sempre o dispositivo e remova os fios de teste de todas as fontes de alimentação antes de abrir o dispositivo para substituir a bateria ou o fusível.

- Nunca utilize o aparelho com a caixa, o compartimento das baterias ou o compartimento dos fusíveis abertos.
- Não utilize o aparelho no exterior, em ambientes húmidos ou sujeitos a fortes flutuações de temperatura.
- Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo.
- Não guarde o dispositivo sob luz solar direta.
- Se você não usar o dispositivo por um longo tempo, remova a bateria.
- Se o dispositivo for modificado ou alterado, a segurança operacional deixa de ser garantida. Além disso, todas as reclamações de garantia expiram.

Manuseio

Sempre desligue o medidor quando não estiver em uso.
Certifique-se de seguir as instruções gerais de segurança!

Manutenção

As reparações neste dispositivo só podem ser realizadas por especialistas qualificados.

Limpeza

Se ficar sujo, limpe o aparelho com um pano húmido e um pouco de produto de limpeza doméstico.
Certifique-se de que nenhum líquido entra no dispositivo!
Não utilize agentes de limpeza agressivos ou solventes!

Garantia e peças de reposição

Este dispositivo está coberto por uma garantia legal de 2 anos a partir da data de compra (de acordo com a prova de compra).
Para informações sobre o tratamento das queixas, consultar:

www.pancontrol.at/complaints

Se precisar de peças sobresselentes, bem como se tiver dúvidas ou problemas, contacte o seu concessionário especializado ou:

www.pancontrol.at/complaints

Português
Instrucțiuni de folosire
PAN Leitungsfinder
Multimetru digital

Română
Instrucțiuni de folosire
PAN Leitungsfinder
Multimetru digital

Português
Instruções de utilização
PAN Leitungsfinder
Multímetro digital

Livrare

Vă rugăm să verificați integritatea și calitatea produsului după despachetarea acestuia.

- Instrument de măsurare (Aparat de măsurat compus din emipător și receptor)
- Cablu verificare (nu amovibil)
- Clemă crocodil (2 piese)
- Manșon din plastic (2 piese)
- Instrucțiuni de folosire

Indicații de siguranță generale

Pentru a folosi corespunzător aparatul, vă rugăm să respectați toate indicațiile de siguranță și folosire din acest manual.

- Dispozitivul este destinat numai utilizării de către personal calificat și în conformitate cu reglementările relevante pentru lucrul în siguranță la sistemele electrice.
- Asigurați-vă că înainte de a folosi echipamentul cablurile de testare sunt intacte și funcționează corespunzător. (de ex. la sursele de tensiune cunoscute).
- Aparatul nu mai trebuie folosit, când carcasa sau cablul de control sunt defecte, când una sau mai multe funcții lipsesc, când nu este disponibilă nici o funcțiune sau când considerați, că ceva nu este în regulă.
- Când nu poate fi garantată siguranța folosirii, aparatul trebuie scos din funcțiune și protejat împotriva folosirii.
- Nu încărcați niciodată cu tensiune sau curent aparatul de măsurat, care depășește valorile maxime specificate.
- Nu atingeți niciodată piese conductoare sau fire goale.
- Nu utilizați dispozitivul într-o categorie mai mare decât cea permisă.
- În timpul folosirii aparatului, cablul de control poate fi atins la elementul de prindere – nu atingeți vârful cablului!
- Nu legați niciodată la pământ în timpul măsurătorilor electrice, Nu atingeți niciodată partea metalică liberă, armătura, ș.a.m.d., care ar putea să rețină potențialul pământului. Izolați-vă corpul cu ajutorul hainelor uscate, încălpămintei de cauciuc, a covorașului de cauciuc sau a altor materiale izolante verificate.
- Dacă este afișată 'baterie scăzută', vă rugăm să reînnoiți imediat bateria.

